

# LES DIONYSIES

FESTIVITÉS LITTÉRAIRES  
EN PAYS DU REVERMONT  
ARBOIS POLIGNY SALINS-LES-BAINS  
5 AU 8 JUILLET 2012

RENCONTRES  
AVEC DES AUTEURS  
LECTURES  
SALON DU LIVRE

CONCERTS  
EXPOSITIONS  
GASTRONOMIE  
DÉGUSTATIONS DE VIN

ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE SAUF REPAS

un événement  
**Télérama**

Centre Régional du Livre  
FRANCHE-COMTE



# LES DIONYSIES EN PAYS DU REVERMONT

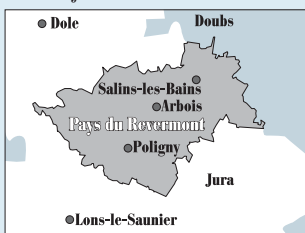
## FESTIVITÉS LITTÉRAIRES

### ARBOIS, POLIGNY, SALINS-LES-BAINS

Nous sommes heureux d'annoncer la création en 2012 des « Dionysies en Pays du Revermont », grand temps fort littéraire estival dans le Jura, né du rapprochement du festival littéraire « Les Petites Fêtes de Dionysos » d'Arbois (10<sup>e</sup>) et du Salon du Livre en Région « Les Passants considérables » de Salins-les-Bains (8<sup>e</sup>) ainsi que de l'élargissement de la manifestation à la ville de Poligny et à sa Communauté de Communes.

L'échelle territoriale du Pays du Revermont semblait la plus pertinente pour cette manifestation littéraire afin d'œuvrer à un développement culturel harmonieux et partagé sur le territoire et au service des publics. Situé sur les premiers contreforts du Jura, le Pays du Revermont est un territoire de 22 000 habitants, organisé autour de trois villes : Arbois, Poligny et Salins-les-Bains.

Le Pays du Revermont Poligny-Arbois-Salins est un Syndicat mixte créé en 2003 dont l'objectif est de réfléchir en commun au développement du territoire regroupant les trois communautés de communes et de mener des actions en concertation. Le Pays du Revermont fait partie depuis 2009 des territoires labellisés « Ville et Pays d'Art et d'Histoire », label créé en 1985 par le Ministère de la Culture et de la Communication, décerné aux collectivités œuvrant pour la valorisation, la gestion et la protection de leur patrimoine et de leur architecture.



## LA CULTURE DÉBORDE, TÉLÉRAMA AUSSI

*Le monde bouge.  
Pour vous,  
Télérama explose  
chaque semaine,  
de curiosités et  
d'envies nouvelles.*



# LES DIONYSIES 2012

**Six écrivains sont invités autour du thème « L'individu, le collectif » : Arnaud Cathrine, Yasmine Char, Marie Cosnay, Louis-Philippe Dalembert, Rouja Lazarova et Noémi Lefebvre.**

Placées sous le signe du dieu Dionysos, sous le patronage duquel de grandes fêtes annuelles étaient organisées dans la Grèce antique, ces festivités littéraires en Pays du Revermont, *les Dionysies*, invitent en ce début d'été à se réunir pour découvrir la littérature et la pensée contemporaines.

Sont conviés à ces *Dionysies*, celles et ceux qui aiment conjuguer le plaisir silencieux de la lecture avec le goût du dialogue, des découvertes, des rencontres partagées autour d'un livre, d'un verre et de mets réjouissants. Ce festival veut offrir un espace approprié de parole vraie aux auteurs invités pendant ces quatre jours et une place à tous les « passeurs du livre » : éditeurs, libraires, bibliothécaires, enseignants, comédiens, associations...

---

Chaque jour sont proposés aux festivaliers :

- des conversations avec les écrivains invités
- des lectures par des comédiens de renom
- une soirée dionysiaque musicale le samedi
  - un grand salon du livre le week-end
    - des librairies permanentes
- des balades littéraires et une randonnée littéraire
- des dégustations de vins et des dîners gastronomiques créés à partir des textes des écrivains
  - des expositions
  - des animations enfants, etc.

---

## Thème des Dionysies 2012 : L'individu, le collectif

Dans notre monde occidental paradoxalement marqué par l'atomisation des individus mais aussi par une certaine aspiration à des expériences collectives, il nous semblait important d'interroger ensemble pendant ces quatre jours les rapports entre l'individu et le collectif.

On assiste depuis une trentaine d'années à une recomposition générale de l'« être-ensemble », marquée par un processus d'individualisation et une perte du lien social. S'établit un nouveau régime du rapport à soi et du rapport social, de l'identité personnelle et de l'identité collective.

Nous questionnerons par la littérature à la fois l'individualisme contemporain, dans ses dimensions culturelles, politiques et sociales et la notion de collectif et de corps social.

La littérature s'empare à bras-le-corps de cette question du rapport de l'intime et du collectif. Comment passe-t-on du « je » au « nous » ? Marie Cosnay nous propose dans *À notre humanité*, une magnifique exploration de la Commune et de l'engagement. Là où Rouja Lazarova nous fait ressentir la difficulté d'affirmer un « je » dans les systèmes totalitaires.

Le sujet ne se comprend que dans sa relation à autrui et c'est aussi ce qui est à l'œuvre dans l'acte de lecture. À quelles responsabilités nous appelle « l'autre », que recouvre la partition entre « eux » et « nous » ? Chacun à leur façon, Arnaud Cathrine, Yasmine Char, Louis-Philippe Dalembert et Noémi Lefebvre explorent l'autrui insaisissable et l'autre en soi.

Par ailleurs, la littérature sera associée à la musique, à la photographie, et à la peinture, à la gastronomie et au vin. Réunis dans la convivialité pendant quatre jours, ces résonances littéraires, artistiques, gastronomiques et œnologiques nous permettront d'expérimenter un possible « vivre ensemble ».



### Arnaud Cathrine

Né en 1973, Arnaud Cathrine a fait des études de lettres modernes et d'anglais à Paris. Auteur d'un premier roman très remarqué, *Les Yeux secs*, en 1998, il a fait paraître depuis sept romans aux Éditions Verticales dont *Sweet Home*, *La Disparition de Richard Taylor*, *La Route de Midland* (adapté au cinéma) et *Le Journal intime de Benjamin Lorca*. Il a également publié une dizaine de romans pour enfants et adolescents à L'École des loisirs.

Arnaud Cathrine aime ouvrir le champ d'exploration de l'écriture : cinéma, théâtre avec des adaptations de ses romans, musique avec des lectures musicales : *Frère animal* (roman musical co-écrit et co-chanté avec Florent Marchet) et *Il n'y a pas de cœur étanche*, spectacle créé avec Julie Rey sous la direction de Ninon Brétécher qui sera présenté lors de la soirée dionysiaque. Ninon Brétécher est d'ailleurs en train d'adapter au théâtre *Le Journal intime de Benjamin Lorca* avec Arnaud Cathrine et Nathalie Richard.

Son dernier ouvrage, *Nos vies romancées*, paru aux éditions Stock en 2011, est un bel hommage littéraire à six écrivains et artistes.

« Arnaud Cathrine ne tombe jamais amoureux sans consulter Roland Barthes. Il ne va jamais en Normandie sans penser à Françoise Sagan. L'existence ne lui impose aucune guerre qu'il ne songe à Fritz Zorn. On le croise encore au bras de Carson McCullers, Sarah Kane ou Jean Rhys, qu'il entretient de ses confidences inquiètes et toujours polies. On cède aux caprices. » Jean-Louis Ezine, *Le Nouvel Observateur*, 27 octobre 2011.



### Yasmine Char

Née au Liban en 1963 d'un père libanais et d'une mère française, Yasmine Char étudie les lettres à l'Université de Beyrouth, puis voyage à travers le monde dans le cadre de missions humanitaires. Installée en Suisse, elle dirige le Théâtre de l'Octogone à Pully depuis 2010. Elle commence par écrire deux pièces de théâtre : *Les Grandes gueules* et *Souviens-toi de m'oublier*, pièce créée au Studio des Champs Élysées en 2001 avec Caroline Tresca. Après un recueil de nouvelles érotiques,

*À deux doigts* (éd. Favre, 2004), Yasmine Char publie en 2008 chez Gallimard *La Main de Dieu* pour lequel elle est lauréate entre autres du prix « Roman des Romands », du Prix Landerneau, du Prix Alain-Fournier...

Poursuite des thématiques de ce premier roman, *Le Palais des autres jours*, qui vient de paraître aux éditions Gallimard, a été accueilli très chaleureusement par la critique.

« Lila, Fadi, Nour, tous cherchent une place dans le monde. Est-ce la vie qui offre une deuxième chance ? Ou est-ce nous qui nous l'offrons, cette deuxième chance ? C'est la question qui traverse ce beau roman centré sur l'abandon, l'identité, l'héritage. Lila a quitté son pays avec un seul mot d'ordre : « Pas de souvenirs. » Elle oublie qu'elle a emporté avec elle cet esprit de revanche qui, sous les bombes de Beyrouth, lui permettait sans doute de garder l'espoir. Un roman bouleversant et cruel. » François Busnel, *L'Express*, 21 mars 2012.



D. R.

### Marie Cosnay

Née en 1965 à Bayonne, Marie Cosnay vit et travaille au Pays Basque. Professeure de lettres classiques, traductrice de textes antiques, notamment d'Ovide, elle s'est également essayée au théâtre. Elle écrit d'abord dans des revues littéraires et publie ensuite une dizaine d'ouvrages chez plusieurs éditeurs : Cheyne (*Que s'est-il passé?; 3 meurtres; Métamorphoses*), Verdier (*Villa Chagrin*), Laurence Teper (*André des*

*Ombres; Déplacements*), Publie.net, Atelier In8 (*Les Temps filiaux; Des trains à travers les plaines*, un collectif autour de Bashung) etc.

Son dernier livre, *À notre humanité*, paru en 2012 aux éditions Quidam donne corps dans une langue puissante et fiévreuse aux combats de la Commune de Paris et interroge le rapport complexe des artistes aux événements historiques de leur temps.

« Les évocations sont nettes, voire brutales, le récit, comme l'écriture, est à la fois très précis et vibrant, tenu et onirique. Même si la Commune, finalement, n'a guère inspiré d'œuvres romanesques marquantes - à Vallès et Zola près, tout de même -, *À notre humanité* n'est en rien un roman historique. Marie Cosnay [...] traduit le grec ancien, son approche du passé se fait à fleur de peau et de conviction, en écho direct avec le présent. Elle suspend le temps. » D. Conil, *Médiapart*, mai 2012.

Engagée dans l'écriture, Marie Cosnay l'est aussi dans le champ politique, avec notamment deux ouvrages qui dénoncent le traitement imposé aux étrangers en France : *Entre chagrin et néant* (Cadex, 2011, 1<sup>re</sup> éd. L. Teper, 2009) et *Comment on expulse, responsabilités en miettes* (éd. du Croquant, 2011).



© Daniel Mordzinski

### Louis-Philippe Dalembert

Né à Port-au-Prince en 1962, voyageur polyglotte épris d'ailleurs, Louis-Philippe Dalembert a arpenté tous les continents. Après des études de journalisme et une thèse sur l'écrivain cubain Alejo Carpentier à la Sorbonne Nouvelle, il se lance dans l'écriture et le journalisme. Pensionnaire en 1994-95 de la Villa Médicis, il est lauréat d'une bourse de résidence de l'UNESCO, séjourne longuement à Jérusalem avant de devenir vice-secrétaire

culturel de l'institut Italo-latino-américain. Il sera en 2012 en résidence en Franche-Comté avec le soutien de la Région Franche-Comté.

Romancier, poète, essayiste et nouvelliste, il est l'auteur d'une quinzaine d'ouvrages traduits dans plus de 10 pays. Il a publié, entre autres, *L'Île du bout des rêves* (éd. du Serpent à plumes), *Les Dieux Voyageant la Nuit* (éd. du Rocher, Prix Casa de las Americas, 2008) et *Le Roman de Cuba* (éd. du Rocher, 2009). Il a obtenu pour *Et le soleil se souvient* (EHarmattan) le Grand prix de poésie d'Angers et le Prix RFO pour *L'Autre face de la mer* (Éd. du Rocher).

Avec *Noires Blessures* (éd. Mercure de France, 2011), il signe un roman intense sur le racisme, dressant le portrait de deux hommes, un expatrié et son domestique, qui s'affrontent avec violence. À la fois grave et tendre, et non sans humour, ce roman dresse des portraits émouvants d'hommes et de femmes accrochés à leur humanité, au milieu des relents de racisme et de colonialisme engendrés parfois par la présence à l'étranger d'expatriés français.



### Rouja Lazarova

Née en 1968 à Sofia, dans la Bulgarie communiste, Rouja Lazarova étudie la littérature et la langue françaises et publie des nouvelles dans des revues littéraires, notamment *Rodna retch* (« Langue maternelle »), où ont débuté la plupart des écrivains bulgares. Elle participe en 1986 au lancement de *Literaturna Academia* et *Ah, Maria!* aux Presses de l'université de Sofia, dans l'ambiance électrisée de la glasnost.

Après avoir vécu la révolution de 1989 et ses désenchantements, elle s'installe à Paris où elle poursuit ses études à l'IEP et écrit pour la presse.

Elle a publié quatre romans : *Sur le bout de la langue* (éditions 00h00.com, 1998), *Cœurs croisés* (Flammarion 2000), *Frein* (Balland 2004) et *Mausolée* (Flammarion 2009). Dans son œuvre, Rouja Lazarova explore avec obsession ses hantises, celles des totalitarismes du XX<sup>e</sup> siècle : la peur, la violence réelle ou symbolique, la manipulation mentale. Elle interroge la langue avec sa sensibilité formée par vingt ans de propagande. Mais elle va aussi vers l'intime, elle scrute le corps, et sonde le désir.

« Écrit dans un style limpide et imagé, ce roman montre comment le présent efface ou réécrit le passé, par le biais des slogans, de la langue de bois, des répétitions soigneusement orchestrées et entretenues. [...] Avec talent, Rouja Lazarova met en évidence cette atmosphère de peur gluante et de méfiance généralisée. Largement nourri par des faits réels, son livre relate fidèlement et souvent pudiquement des événements vécus en Bulgarie [...]. » Émile Karailiev, *Le Monde des Livres*, 17 juillet 2009.



### Noémi Lefebvre

Née en 1964 à Caen, Noémi Lefebvre vit à Lyon. Docteur en sciences politiques après des études musicales et une thèse sur « Éducation musicale et identité nationale en Allemagne et en France », elle se consacre, dans le cadre de ses recherches comme dans l'écriture, à la rencontre souvent brutale entre idées politiques et idées sur l'art. Elle a publié plusieurs essais et articles dont *Maurice Fleuret : une politique démocratique de la musique* (avec

Anne Veitl, La Documentation Française, 2000) et « L'enseignement musical sous le III<sup>e</sup> Reich, la perversion d'un modèle » dans l'ouvrage collectif *Le III<sup>e</sup> Reich et la musique* (Fayard, 2004). Elle poursuit actuellement ses travaux sur le compositeur Marcel Landowski. Son premier roman, *L'Autoportrait bleu* (Verticales, 2009), a reçu un bel accueil critique : « Rares sont ceux qui parviennent à donner au texte une envergure musicale, et qui fonctionnent. Exercice périlleux entre tous, même pour ceux qui y ont excellé [...]. Pour son premier opus, Noémi Lefebvre a pris ce beau risque, en signant un récit époustouflant, vertigineux, à la première personne. [...] Dans cet Autoportrait bleu diablement virtuose, marqué par des références culturelles (Wagner, Weill, Adorno...) qui à chaque fois parviennent à relancer le texte, Noémi Lefebvre a agi en véritable compositrice, tournant autour du motif, le développant, le réexposant, le variant. » Thierry Clermont, *Le Figaro*, 3 septembre 2009.

Elle a publié en février 2012 *L'État des sentiments à l'âge adulte* (Verticales), étonnant parcours de naissance à soi d'une jeune femme au contact d'un vieil homme, porté par une réinvention complète de la langue.

© Lisa Lesourd



### Yannick Choirat

Après une expérience de Théâtre-Forum (Théâtre interactif de conscientisation sociale), Yannick Choirat entre à l'école du Théâtre National de Strasbourg. À sa sortie en 2002, il intègre la troupe permanente du TNS avant de rejoindre la compagnie « La Nuit surprise par le jour » dirigée par Yann-Joël Collin avec laquelle il crée 3 spectacles dont *Le Bourgeois, la Mort et le comédien* créé au Nouveau Théâtre de Besançon et joué notamment à l'Odéon. Il travaille également avec Laurent Gutman, Nicolas Bigards, Guillaume Vincent, Jean François Peyret... Il collabore avec Thierry Roisin pour deux spectacles : *Montaigne* présenté au Théâtre de l'Espace à Besançon et *Ennemi Public*. Il joue régulièrement pour la télévision : série de sketches *Vous les femmes* créée par Olivia Côte et Judith Siboni, nouvelle version de *Caméra café, la boîte du dessus...* En 2011, au cinéma, il tourne entre autres dans *Télégauchos* de Michel Leclerc et *De rouille et d'os* de Jacques Audiard (sélection officielle du Festival de Cannes 2012).

D. R.



### Delphine Léonard

Sortie de l'école du Théâtre National de Strasbourg en 2002, Delphine Léonard intègre la troupe permanente du TNS. Elle y travaille avec Stéphane Braunschweig (*La Famille Schroffenstein*) et Laurent Gutman (*Nouvelles du Plateau S*). Elle rejoint ensuite Catherine Anne au Théâtre de l'Est parisien. Elle travaille également avec Arnaud Meunier (*123*), Sylvain Maurice (*Peer Gynt*) et Yann-Joël Collin sur *Le Songe d'une nuit d'été* joué à l'Odéon en 2008. Elle a mis en place un pôle pédagogique avec sa compagnie, le « 7 au soir », qui explore des questions de plateau liées aux territoires urbains. En 2010 elle rencontre Valéry Warnotte, avec qui elle joue *Sévère*, une adaptation du roman de Régis Jauffret, et en 2012 avec Charlie Windelschmidt dans le *Défilé des habitants*, vaste fresque pop présentée au festival Transe à la Filature de Mulhouse. Elle travaille régulièrement avec des partenaires du domaine musical ou vocal, ou sur des formes courtes d'auteurs contemporains (Philippe Dorin, Marcus Malte, Régis Jauffret...).

D. R.



### Serge Renko

Serge Renko a joué au cinéma notamment pour Jean-Pierre Mocky, Andrzej Zulawski, Jean-Claude Biette, Nicolas Boukhrief Jean-Marc Moutout et plus récemment Valérie Mréjen (*En Ville*, 2011), Mia Hansen Love (*Un Amour de jeunesse*, 2012) ou Benoît Jacquot (*Les Adieux à la Reine*, 2012). Serge Renko a été l'un des acteurs préférés d'Éric Rohmer, pour qui il a joué *Les Rendez-vous de Paris*, *L'Anglaise et le duc*, *Triple agent* et *Les Amours d'Astrée et Céladon*. Serge Renko a collaboré avec plusieurs metteurs en scène : Laure Salama, Marja-Leena Junker, Jean-Luc Boutté... Depuis quelques années, Serge Renko se passionne pour les lectures en public.

## programme

**Entrée libre et gratuite**  
(excepté les repas et la soirée dionysiaque du samedi 7 juillet,  
sur réservation)

## jeudi 5 juillet

### • 10h POLIGNY

**Balade littéraire et historique** à Poligny avec la comédienne **Catherine Cretin**, une guide du Pays d'Art et d'Histoire du Revermont et **Christelle Thiébaud**, guide de l'Office de Tourisme. Une invitation à découvrir les textes des écrivains invités aux Dionysies au fil des richesses architecturales de Poligny (XIII<sup>e</sup> siècle-XVII<sup>e</sup> siècle).

*Départ : Office de tourisme de Poligny (Place des Déportés), entrée libre, durée 2h*

### • 14h30 POLIGNY

*Parc de la Bibliothèque communautaire du Comté de Grimont, 33-35 Grande rue*

**Rencontre avec Arnaud Cathrine** autour de ses livres jeunesse et avec les écoles et le collège de Poligny. Rencontre tout public.

### • 19h ARBOIS

*Espace Pasteur à Arbois (rue Notre-Dame), entrée libre*

**Soirée d'ouverture : Lectures et dégustations de vin** avec l'Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût

**Lectures** par les comédiens **Yannick Choirat** et **Delphine Léonard** des textes de **Marie Cosnay**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**.

**Dégustation** thématique de vins choisis en lien avec les textes et commentaires œnologiques, en partenariat avec l'Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût (IFCVG) et les vignerons.

### • 22h ARBOIS

**Repas gastronomique à thème** en présence des auteurs et artistes invités, au restaurant « **La Balance, Mets & Vins** » à Arbois (47, rue de Courcelles, 39600 Arbois). Menu thématique, conçu à partir des livres des auteurs invités et préparé par le chef **Thierry Moyne**. Réservation au 03 84 37 45 00 (prix : 34,50 euros/personne, vins et café compris).

## vendredi 6 juillet

### • 10h ARBOIS

*Bibliothèque intercommunale d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur (9 Grande rue)*

Petit-déjeuner littéraire avec **Marie Cosnay** autour de son œuvre.

### • 11h-12h ARBOIS

*Accueil de Loisirs Sans Hébergement Intercommunal (9 Grande rue)*

**Atelier typographique** pour les enfants avec les éditions Ænrages & Co.

Gratuit sur inscription auprès de l'Accueil (tél. : 03 84 66 22 07)



## vendredi 6 juillet

### • 14h30 ARBOIS

**Promenade littéraire** avec la comédienne **Catherine Cretin** alternant textes des écrivains et découverte des musées arboisiens et plus largement du patrimoine arboisien, avec **Patricia Duvoid** de l'Office de Tourisme d'Arbois.

*Départ : Maison Pasteur (83 rue Courcelles), entrée libre, durée 2h*

Vous trouverez en p. 17 des entrées gratuites et des entrées à tarif réduit pour le Musée d'art, Hôtel Sarret de Grozon et le Musée de la Vigne et du Vin du Jura, pour 2 personnes, valables du 5 au 8 juillet 2012.

### • 15h-16h30 ARBOIS

*MJC d'Arbois (13 Grande rue), entrée libre*

**Atelier typographique** pour les adolescents avec les éditions *Æncrages & Co.*

Gratuit sur inscription auprès de la MJC (Tél. : 03 84 66 01 83)

### • 16h30 ARBOIS

*MJC d'Arbois (13 Grande rue), entrée libre*

**Vernissage de l'exposition des lavis de Colette Deblé** (voir p. 15)

### • 17h ARBOIS

*Mairie d'Arbois (10 rue de l'Hôtel de Ville), entrée libre*

**Vernissage de l'exposition de photographies de Marc Blanchet** (voir p. 15)

### • 18h ARBOIS

**Rencontres, lectures, conversations avec les auteurs, dégustations de vins et de mets régionaux**

*Caves du Domaine de la Pinte à Arbois (route de Lyon), entrée libre.*

*Prévoir des vêtements chauds*

#### **1<sup>re</sup> partie :**

Lectures par **Yannick Choirat**, **Delphine Léonard** et **Serge Renko** des textes des écrivains.

Conversation avec **Arnaud Cathrine**, **Yasmine Char**, **Marie Cosnay**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**, animée par **Pascaline Mangin**, directrice du CRLFC.

**Dégustation thématique et visite des caves du Domaine de la Pinte** avec **Bruno Ciofi**, responsable du domaine.

#### **2<sup>e</sup> partie :**

Lectures par **Yannick Choirat**, **Delphine Léonard** et **Serge Renko** des textes des écrivains.

Conversation avec **Arnaud Cathrine**, **Yasmine Char**, **Marie Cosnay**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**, animée par **Pascaline Mangin**.

### • 22h ARBOIS

**Repas gastronomique à thème en présence des auteurs et artistes invités, au restaurant « La Balance, Mets & Vins » à Arbois (47, rue de Courcelles, 39600 Arbois).** Menu thématique, conçu à partir des livres des auteurs invités et préparé par le chef **Thierry Moyne**. Réservation au 03 84 37 45 00 (prix : 34,50 euros/personne, vins et café compris).

## samedi 7 juillet

### • 8h45 MONTIGNY-LES-ARSURES – PRETIN

**Randonnée littéraire** reliant les villages de Montigny-les-Arsures et Pretin pour faire découvrir les textes des écrivains au gré des paysages du Pays du Revermont avec la comédienne **Catherine Cretin**, le géologue **Michel Campy** et la guide **Patricia Duvoid**.

*Réservation conseillée auprès de Julie du CRL : 03 81 82 04 40 ou [crffc@wanadoo.fr](mailto:crffc@wanadoo.fr). Départ : parking rue de l'École devant le Domaine de Chavanès à Montigny-les-Arsures. Bonne condition physique requise. Randonnée avec dénivelé, distance : 11 km environ. Durée de 4 à 5h. Chaussures de marche obligatoires, prévoir une casquette, un vêtement de pluie de l'eau et un repas tiré du sac. Départ d'une navette 8h30 à Salins-les-Bains pour le lieu de départ à Montigny-les-Arsures. Retour prévu en navette depuis Pretin pour Salins-les-Bains et Montigny-les-Arsures.*

### • 11h et 14h SALINS-LES-BAINS

**Visites du fonds ancien de Salins-les-Bains**, véritable mine d'or littéraire, avec la Médiathèque de Salins-les-Bains. Groupe limité à 10 personnes, réservation obligatoire auprès de la Médiathèque au 03 84 37 95 77.

*Départ : Médiathèque de Salins (8 bis rue de la République), durée : 1h*

### • 13h-19h SALINS-LES-BAINS

*Place des Salines*

**Salon du livre en région** avec les éditeurs de Franche-Comté, des régions limitrophes et de Suisse. Scène libre des éditeurs et de leurs auteurs.

**18h30** : Inauguration officielle du Salon (détails en p. 12-13)

### • 15h-18h SALINS-LES-BAINS

**Rencontres, lectures, conversations avec les auteurs**

*Salle Notre-Dame (rue Charles Magnin), entrée libre*

#### **1<sup>re</sup> partie :**

Lectures par **Yannick Choirat**, **Delphine Léonard** et **Serge Renko** des textes des écrivains. Conversation avec **Arnaud Cathrine**, **Yasmine Char**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**, animée par **Pascaline Mangin**.

#### **2<sup>e</sup> partie :**

Lectures par **Yannick Choirat**, **Delphine Léonard** et **Serge Renko** des textes des écrivains. Conversation avec **Yasmine Char**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**, animée par **Pascaline Mangin**.

### • 19h30 SALINS-LES-BAINS

#### **Soirée dionysiaque**

*Réservation obligatoire auprès du Centre régional du Livre de Franche-Comté, tél : 03 81 82 04 40 ou [crffc@wanadoo.fr](mailto:crffc@wanadoo.fr)*

*Tarif pour la soirée : 10 euros/personne*

- **19h30 Dégustation Accords Mets & vins** avec **Thierry Moyne**, chef du restaurant La Balance Mets & Vins. Apéritif-performance gustative.

Pour des raisons techniques, le buffet champêtre habituel n'est pas reconduit cette année.

- **20h30 Spectacle « Il n'y a pas de cœur étanche »** de et avec **Arnaud Cathrine** (texte, piano et chant) et **Julie Rey** (guitare) (durée 1h30, voir p. 14)

## dimanche 8 juillet

### • 10h-18h SALINS-LES-BAINS

*Place des Salines*

**Salon du livre en région** avec les éditeurs de Franche-Comté, des régions limitrophes et de Suisse. Scène libre des éditeurs et de leurs auteurs (détails en p. 12-13)

### • 11h ARBOIS

**Lecture en jardin** avec la comédienne **Catherine Cretin** et **Patricia Duvoid** de l'Office de tourisme d'Arbois.

*Départ : Place de la Liberté à Arbois, entrée libre, durée : 1h*

### • 14h SALINS-LES-BAINS

**Balade littéraire et historique** à Salins-les-Bains avec la comédienne **Catherine Cretin** et un guide du Pays d'Art et d'Histoire du Revermont. Une découverte des textes des écrivains invités au cœur du patrimoine architectural et littéraire salinois.

*Départ : Office de Tourisme (Place des Salines), durée : 1h30*

*Entrée gratuite mais groupe limité à 20 personnes, réservation obligatoire auprès du CRL : 03 81 82 04 40 ou [crlfc@wanadoo.fr](mailto:crlfc@wanadoo.fr)*

### • 15h-18h ARBOIS

**Rencontres, lectures, conversations avec les auteurs**

*Espace Pasteur (rue Notre-Dame) - entrée libre*

#### **1<sup>re</sup> partie :**

Lectures par **Yannick Choirat**, **Delphine Léonard** et **Serge Renko** des textes des écrivains.

Conversation avec **Yasmine Char**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**, animée par **Pascaline Mangin**.

#### **2<sup>e</sup> partie :**

Lectures par **Yannick Choirat**, **Delphine Léonard** et **Serge Renko** des textes des écrivains.

Conversation avec **Yasmine Char**, **Louis-Philippe Dalembert**, **Rouja Lazarova** et **Noémi Lefebvre**, animée par **Pascaline Mangin**.

#### **3<sup>e</sup> partie :**

Lecture par **Serge Renko** de *L'Éducation des monstres* de l'écrivain-photographe **Marc Blanchet** et visite commentée de son exposition de photographies à l'Hôtel de Ville.

## **SALINS-LES-BAINS**

Entrée libre  
samedi : 13h-19h  
dimanche : 10h-18h

**Lectures**

**Scène libre**

**Espace jeunesse**

**Dédicaces**

**Expositions**

**Animations**

# **SALON DU LIVRE**

---

# **7 ET 8 JUILLET**

## salon du livre

### Salon du livre à Salins-les-bains

Samedi 7 et dimanche 8 juillet 2012 • Place des Salines

entrée libre et gratuite

Le Salon du Livre en Région de Salins-les-Bains « Les Passants considérables », co-organisé depuis 7 ans par le **Centre régional du livre de Franche-Comté** et l'Association **Salins-les-Bains, Pays du livre** prendra place cette année au cœur des Dionysies.

Ce Salon du Livre est la seule vitrine d'ampleur de l'édition en région, accueillant outre les éditeurs de la région des éditeurs de France et de Suisse et proposant des animations nombreuses et de qualité.

**Une trentaine d'éditeurs** indépendants exposent pendant deux jours toute la diversité et la vitalité de leur travail éditorial. L'occasion de découvrir comment on peut concevoir avec beauté et élégance « l'objet livre », mais aussi comment on peut aborder différemment la jeunesse, le beau livre, les romans, la poésie, les récits de voyage, la gastronomie...

**De nombreux auteurs** seront présents pour échanger avec le public.

**Trois libraires de la région** – Les Sandales d'Empédocle, La Nouvelle Librairie Polinoise et la librairie Guivelle – mettront en avant une sélection d'ouvrages sur la thématique centrale des Dionysies : « L'individu, collectif », ainsi qu'une présentation des écrivains invités au festival et d'auteurs de la région qui ont publié récemment. Retrouvez également les coups de cœur des libraires.

**Une scène libre**, lieu de débats, de conférences sera ouverte pendant toute la durée du Salon. L'occasion d'écouter et de rencontrer des écrivains, des poètes, des romanciers, des conteurs, des auteurs et des illustrateurs...

Un espace jeunesse est prévu pour partager le Salon en famille avec de nombreuses animations proposées.

Samedi à 18h30 :

**Inauguration du Salon** et, pour la troisième année consécutive, remise du **prix de l'Amicale de la Presse Jurassienne** décerné à un auteur du Jura.

---

### Informations pratiques

#### Horaires du Salon :

samedi 7 juillet 2012 : 13h-19h

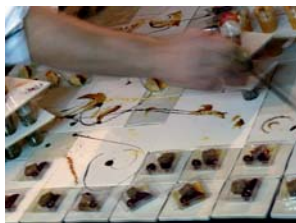
dimanche 8 juillet 2012 : 10h-18h

Lieu : Place des Salines à Salins-les-Bains



## soirée dionysiaque

Soirée Dionysiaque samedi 7 juillet à 19h30  
à Salins-les-Bains, salle Notre-Dame, rue Charles Magnin  
(réservation obligatoire auprès du CRLFC, 10 euros/personne)



© D.R.

### Dégustation « Accords Mets & Vins »

Thierry Moyne offrira au public en ouverture de la soirée dionysiaque une performance gustative. Gastronomes inventif, il met à profit son foisonnement d'idées pour la constante évolution d'un travail empreint de créativité et d'invention, abolissant toute frontière entre le plaisir des papilles, du nez, des yeux, de l'ouïe et de l'esprit.

« Lors des Petites Fêtes de Dionysos 2007, l'écrivain Philippe Adam présentait Canal Tamagawa, performance-opéra parlé, marquée par un fort engagement de l'auteur pour lire son texte. Cette prise de risque m'a touché. Installer des pièces d'amuse-bouches en un temps déterminé tout en travaillant l'esthétique sur les principes de la calligraphie, recréer la tension d'un service en cuisine, pour mettre le spectateur à l'écoute de « textes » écrits par des producteurs d'épices, de vins, de légumes, de viandes... voici ce qui est à l'œuvre dans ces performances. » Thierry Moyne



© Anne Gauthierot

### Spectacle « Il n'y a pas de cœur étanche »

Textes/arrangements/avec Arnaud Cathrine (chant, piano) et Julie Rey (chant, guitare)

Conseillère artistique: Ninon Brétécher • Son: Samuel Babouillard • Lumière: Emmanuelle Petit  
Conception des images de scène: Arnaud Cathrine, Antoine Dezelli • Montage: Antoine Dezelli

Julie Rey et Arnaud Cathrine ont construit une histoire qui commence comme un documentaire: deux artistes pénétrant dans un hôpital psychiatrique et cherchant, quatre saisons durant, pour quelle raison intime ils ont souhaité passer cette frontière. Ils ont choisi de jouer sur scène tour à tour tous les rôles: le leur, bien sûr, mais également celui des patients, pour faire partager au public ces trajectoires individuelles. Échanges, dialogues, monologues entre Julie, Arnaud et les patients se muent en chansons, pièces musicales et moments théâtraux avec pour décor la vie de l'hôpital en projections et les visages qui racontent à eux seuls bien des histoires.



© D.R.

### Exposition des photographies de Marc Blanchet

Pendant toute la durée du festival et jusqu'au 12 juillet, la mairie d'Arbois propose une exposition des photographies de l'écrivain Marc Blanchet.

Marc Blanchet a publié une quinzaine d'ouvrages (fictions, poésies, essais) dont *Les Amis secrets* (éd. Corti, 2005); *Gérard Titus-Carmel, La Bibliothèque d'Urcée* (éd. Musée de Soissons, 2010); *Trophées* (éd. Farrago, 2005); *Meurtrières* (éd. L'Atelier la Feugraie, 2005); *Cheval Blanc* (éd. Virgile, 2005); *Les Naissances* (éd. Le Bois d'Orion, 2006); *L'Éducation des monstres* (éd. La Lettre volée, 2010); *L'Ondine* (éd. L'arbre vengeur, 2010), à paraître: *Méditations & autres brièvetés* (éd. La Lettre volée, 2013). Sa pièce de théâtre, *Bien ici*, a été créée en 2011. Ses poèmes sont actuellement mis en musique par György Kurtag, d'autres l'ont été par Patrick Burgan. Comme photographe, il a exposé à Bordeaux (Itinéraires des Photographes Voyageurs, 2007), au Sri Lanka (Ambassade de France, 2008), au Centre d'Art Contemporain de Châtellerauld (avril-juin 2012, publication d'un livre par le lieu d'exposition: *Fantôme*). Il a publié deux cahiers photos dans les numéros 28 et 29 de la revue *Conférence*. Marc Blanchet est actuellement en résidence à la Fraternelle de Saint-Claude dans le cadre d'une bourse de résidence de la Région Franche-Comté.

**Du 4 au 12 juillet à la mairie d'Arbois**

10 rue de l'Hôtel de Ville, 39600 Arbois - Tél. : 03 84 66 55 55 - Entrée libre

**Inauguration de l'exposition le vendredi 6 juillet à 17h00**



© D.R.

### Exposition des lavis de Colette Deblé

Les lavis de Colette Deblé sur les femmes de Courbet ont été réalisés en collaboration avec le poète Michel Butor (*Femmes de Courbet*, éd. Encrages & Co). Colette Deblé expose partout dans le monde, de Houston (Texas) à Sanaa (Yemen). Depuis 1990, elle explore les diverses représentations de la femme dans l'histoire de l'art afin de composer un essai plastique visuel constitué d'une infinité de lavis. Elle explore la façon dont les femmes ont été vues dans tous les pays, à toutes les époques. La chair des femmes des tableaux de Courbet est plus que

de la chair : de la peinture. Elle a l'abondance, la lumière, la douceur, la couleur de la chair des femmes de Titien, Rembrandt, Boucher, Lucian Freud.

**Du 3 juillet au 19 juillet à la MJC d'Arbois**

13 Grande rue, 39600 Arbois - Tél. : 03 84 66 01 83 - Entrée libre

**Inauguration de l'exposition le vendredi 6 juillet à 16h30**



### Catherine Cretin

Comédienne et chanteuse. Catherine Cretin a joué dans  *Casting*  (création collective de la Compagnie Embarquez) et chante avec le groupe musical «  *Les Grues Cendrées*  ». Elle anime des ateliers de théâtre et de lectures. Elle est également lectrice pour plusieurs festivals littéraires.

Découvrez le Pays du Revermont en littérature avec la comédienne Catherine Cretin, à l'occasion de  **quatre promenades littéraires et d'une randonnée littéraire reliant Montigny-les-Arsures**  (Communauté

de communes d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur) et  **Pretin**  (Communauté de communes du Pays de Salins-les-Bains). Ces balades sont organisées en partenariat avec le Pays d'Art et d'Histoire du Revermont ainsi qu'avec les Offices de Tourisme d'Arbois, de Poligny et de Salins-les-Bains qui vous accueillent, vous informent et promeuvent les richesses de leur territoire tout au long de l'année.

**Promenades littéraires :** jeudi 5 juillet 10h à Poligny/vendredi 6 juillet 14h30 à Arbois/samedi 7 juillet 8h45 : randonnée Montigny-Pretin/dimanche 8 juillet 11h à Arbois et 14h à Salins-les-Bains.

**Promenade littéraire et historique à Poligny :** jeudi 5 juillet à 10h.

avec la comédienne  **Catherine Cretin** , une guide du Pays d'Art et d'Histoire du Revermont et une guide de l'Office de Tourisme. Une invitation à découvrir les textes des écrivains invités aux Dionysies au fil des richesses architecturales de Poligny (XIII<sup>e</sup> siècle-XVII<sup>e</sup> siècle).  
*Départ :* Office de tourisme de Poligny (Place des Déportés), entrée libre, durée 2h

**Randonnée littéraire reliant la Communauté de Communes d'Arbois (Montigny-les-Arsures) et la Communauté de Communes de Salins-les-Bains (Pretin) :** samedi 7 juillet à 8h45.

Pour allier littérature, nature, géologie et... sport, cette randonnée permettra d'entendre les textes des écrivains au gré des paysages variés du Pays du Revermont. Avec la comédienne  **Catherine Cretin** , le géologue  **Michel Campy** ,  **Patricia Duvoid**  de l'Office de tourisme d'Arbois, l'Office de tourisme de Salins-les-Bains et Salins-les-Bains, Pays du livre. Michel Campy, géologue et professeur émérite à l'Université de Bourgogne a publié en 2008 avec Vincent Bichet un magnifique ouvrage de référence,  *Montagnes du Jura*  (Néo éditions) et en 2011  *La Parole de Pierre, entretiens avec Pierre Overnoy, vigneron à Pupillin, Jura*  (éd. Mèta Jura).

*Départ-navette 8h30 de Salins-les-Bains. Départ randonnée 8h45 Montigny-les-Arsures, parking rue de l'École, en face du Domaine de Chavanes. Durée : 4-5h, 11 km, bon marcheur, chaussures de marche, vêtements de pluie, repas tiré du sac, eau.*

**Découvertes littéraires à Salins-les-Bains :** dimanche 8 juillet à 14h.

2 visites du fonds ancien de Salins-les-Bains le samedi 7 juillet à 11h et 14h.

*Départ :* Médiathèque de Salins (8 bis rue de la République), gratuit mais groupe limité à 10 personnes, réservation obligatoire auprès de la Médiathèque de Salins : 03 84 37 95 77, durée : 1h  
Balade littéraire et historique à Salins-les-Bains avec la comédienne Catherine Cretin et un guide du Pays d'Art et d'Histoire du Revermont. Une découverte des textes des écrivains invités au cœur du patrimoine architectural et littéraire salinois.

*Départ :* Office de Tourisme, Place des Salines. Durée 1h30. Entrée gratuite mais groupe limité à 20 personnes, réservation obligatoire auprès du CRL : 03 81 82 04 40 ou [crjfc@wanadoo.fr](mailto:crjfc@wanadoo.fr)



## la comédienne Catherine Cretin

**Promenade littéraire au fil des musées :** vendredi 6 juillet à 14h30 à Arbois

*Vous trouverez sur cette page des entrées gratuites et des entrées à tarif réduit pour le Musée d'art, Hôtel Sarret de Grozon et le Musée de la Vigne et du Vin du Jura, pour 2 personnes, valables du 5 au 8 juillet.*

Cette promenade vous donnera l'occasion de découvrir ou re-découvrir le riche patrimoine artistique, scientifique, œnologique et gastronomique arboisien.

### **Le Musée d'art, Hôtel Sarret de Grozon**

9 Grande rue - Tél. : 03 84 37 47 90

Exposition du 1<sup>er</sup> juillet au 16 septembre 2012

Amateurs éclairés, les Sarret de Grozon s'entouraient volontiers, à Arbois comme dans leur château du Viseney, d'érudits et d'artistes locaux. Cette exposition fera ainsi revivre les appartements de réception de cette famille : objets et riche collection d'œuvres d'art qui reflètent les goûts de l'aristocratie provinciale au XIX<sup>e</sup> siècle. Ce sera aussi l'occasion de présenter les portraits des Sarret de Grozon et celui, récemment restauré, du général Delort, illustre arboisien du XIX<sup>e</sup> siècle, par Joseph-Marcellin Combette.

### **Le Musée de la Vigne et du Vin du Jura**

Château Pécauld - Tél. : 03 84 66 40 45

Après une découverte des étapes de la viticulture comtoise des cépages de la région dans les vignes plantées autour du château Pécauld (XIII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles), l'intérieur du musée présente les différentes méthodes de vinification ainsi que l'histoire et les traditions du monde vigneron. Des expositions temporaires s'attardent sur des points particuliers de l'histoire et de la vie du vignoble jurassien.

### **La Maison Louis Pasteur**

83 rue de Courcelles, 39600 Arbois - Tél. : 03 84 66 11 72

Ce musée occupe la maison où vécut le savant Louis Pasteur, l'inventeur du vaccin contre la rage, qui travailla ici plus particulièrement sur les fermentations des vins et mit au point la fameuse pasteurisation. On peut y visiter notamment le laboratoire personnel de Louis Pasteur.

**Le Musée du Chocolat**, situé place de la Liberté dans la maison de la famille Hirsinger, chocolatiers depuis quatre générations.

**2 ENTRÉES GRATUITES  
POUR LE MUSÉE D'ART, HÔTEL SARRET DE GROZON  
VALABLES DU 5 AU 8 JUILLET 2012**

**2 ENTRÉES À TARIF RÉDUIT  
POUR LE MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN DU JURA  
VALABLES DU 5 AU 8 JUILLET 2012**

## lieux partenaires

© D.R.



### **La Balance, Mets & Vins à Arbois**

<http://www.labalance.fr>

Le restaurant *La Balance, Mets & Vins* est né en 1998 de la rencontre entre des vigneron·ne·s de la région d'Arbois, passionnés d'accords de mets et vins, et de **Thierry Moyne**, cuisinier issu d'une famille de restaurateurs du Doubs. *La Balance, Mets & Vins* est aujourd'hui un lieu chaleureux où Thierry Moyne propose une cuisine inventive. Ses sources d'inspirations sont multiples : le vin, bien sûr, les saisons, les voyages, mais aussi la collaboration avec les peintres, auteurs, comédiens. Tout au long de l'année se succèdent expositions et soirées à thème (performances, littérature, danse, musique).

**Jeudi 5 juillet à 22h et vendredi 6 juillet à 22h** au restaurant *La Balance Mets & Vins* (47 rue de Courcelle à Arbois, [www.labalance.fr](http://www.labalance.fr)), menus thématiques concoctés par le chef Thierry Moyne à partir des livres des écrivains invités. Réservation obligatoire auprès du restaurant au 03 84 37 45 00



© D.R.

### **L'Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût à Arbois**

<http://www.chateaupecauld.com>

Installé au Château Pécauld à Arbois, l'**Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût** regroupe des professionnels autour de quatre axes de développement : l'analyse sensorielle, l'organisation de séminaires, l'initiation au goût, et les manifestations sur le thème du goût, de la culture et de la science.

Des animations, des dégustations commentées des vins du Jura et différentes soirées sont régulièrement organisées afin d'éveiller la curiosité gustative d'un large public et de permettre la rencontre avec les producteurs.

Dans le cadre des **Dionysies**, l'Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût, en partenariat avec les vigneron·ne·s, propose deux dégustations de vins choisis en lien avec les textes des écrivains : **jeudi 5 juillet et dimanche 8 juillet** à l'Espace Pasteur à Arbois.

## lieux partenaires



© D.R.

### Domaine de la Pinte à Arbois

Créé en 1953 par la famille Martin, le **Domaine de la Pinte** est caractérisé par ses caves et leurs voûtes en anse de panier, construites avec les pierres calcaires jurassiennes. Après plus de dix années en viticulture biologique, le Domaine de La Pinte se tourne aujourd'hui vers la Biodynamie, un pas supplémentaire est franchi vers le respect des terroirs et l'expression du caractère de ceux-ci dans chacune de ses cuvées.

Le Domaine de la Pinte accueille *Les Dionysies* le vendredi 6 juillet à 18h



© D.R.

### Salle Notre-Dame à Salins-les-Bains

Le monument actuel de la Salle Notre-Dame est une reconstruction en style classique du XVIII<sup>e</sup> siècle, d'une église romane dont seul demeure le clocher carré et massif. Aujourd'hui transformée en un magnifique espace culturel de la ville, elle a conservé son retable baroque.

**Samedi 7 juillet** : rencontres, lectures de 15h à 18h et soirée dionysiaque à partir de 19h30

## les partenaires

Pendant le festival *Les Dionysies*, le CRL travaille en coordination avec les trois bibliothèques : la **Bibliothèque intercommunale d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur**, la **Bibliothèque communautaire du Comté de Grimont** et la **Médiathèque Municipale de Salins-les-Bains**. Acteurs importants de la vie culturelle de leur territoire, ces lieux ouverts à tous jouent un rôle indispensable de médiateur du livre et développent un riche programme d'animations au fil de l'année : lectures, expositions, accueils de classes, ateliers d'écriture et spectacles rythment la vie de ces bibliothèques.

Un point librairie est organisé sur chaque lieu des *Dionysies* où sont présentés les livres des auteurs invités et des ouvrages en lien avec le thème retenu.



### Les Sandales d'Empédocle

La librairie bisontine **Les Sandales d'Empédocle** organise chaque année le temps du festival, une véritable librairie. Créée en 1975, la librairie s'est imposée comme une référence au plan national. Elle constitue un lieu incontournable de la vie culturelle de Besançon. La littérature, les livres pour la jeunesse, les sciences humaines et les livres d'art y sont agréablement mis en

valeur dans un bel espace de découverte. Marque de leur ouverture au monde **Les Sandales d'Empédocle** ont tissé des liens étroits avec le restaurant **La Balance, Mets & Vins**. Acteur culturel bisontin important, la librairie propose tout au long de l'année de nombreuses rencontres avec des auteurs, lectures, animations...



### La Nouvelle Librairie Polinoise

Menacée de fermeture, **La Nouvelle Librairie Polinoise** a rouvert ses portes en

octobre 2009 grâce à la mobilisation de ses clients désireux de conserver leur librairie : une SAS a été créée avec 80 actionnaires. La librairie propose une offre culturelle de qualité aux habitants de Poligny et alentours en présentant un grand choix de livres : romans, littérature jeunesse, essais, ouvrages régionaux... Elle participe également à des manifestations littéraires et programme toute l'année des rencontres avec des auteurs, des dédicaces, des lectures. C'est donc tout naturellement qu'elle participe au festival *Les Dionysies* à l'occasion du déploiement du festival à l'échelle du Pays du Revermont.



### Librairie Guivelle

Chaque année une librairie du Jura propose au public à l'occasion du Salon du livre une large sélection d'ouvrages. Située en plein centre-ville de Lons-le-Saunier, cette librairie généraliste propose des animations et met en avant un vaste assortiment : littérature, livres régionaux, beaux-livres, bandes dessinées, mangas et littérature jeunesse.

## associations et lieux culturels

Plusieurs associations culturelles d'Arbois, de Poligny et Salins-les-Bains s'associent pour œuvrer à la réussite du festival. C'est le cas des associations **Les Amis du Volcan** (association de lecteurs de la librairie Les Sandales d'Empédocle à Besançon), **Atout livre** (association de la Bibliothèque d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Pasteur), **Mi-Scène** (association culturelle de Poligny qui programme des spectacles, des lectures, des concerts), **Les Mots de Zélie** (association de lecteurs de Salins-les-Bains).

Très investie tout au long de l'année dans la vie littéraire salinoise, l'association **Salins-les-Bains, Pays du Livre** est co-organisatrice du Salon du Livre en région de Salins-les-Bains depuis huit ans.

Créée en 1966, la **MJC d'Arbois** a pour vocation de favoriser l'accès à l'éducation et à la culture. C'est un lieu de rencontres, d'échanges qui propose des animations et expositions tout au long de l'année.

Tout comme l'**Accueil de Loisirs Sans Hébergement intercommunal**, la MJC accueille tous les ans pendant le festival un atelier de typographie à destination des jeunes avec les éditions **Æncrages & Co**.



**Æncrages & Co** est une maison d'édition qui travaille exclusivement en typographie et réalise ses textes au moyen de caractères mobiles ou de lignes de plomb composées sur une machine appelée linotype.

## informations pratiques

Les temps forts des lectures et rencontres avec les écrivains se déroulent :

**Judi 5 juillet à 19h à l'Espace Pasteur à Arbois**

**Vendredi 6 juillet à 18h au Domaine de la Pinte (Arbois, route de Lyon)**

**Samedi 7 juillet à 15h à la Salle Notre-Dame de Salins-les-Bains**

**Dimanche 8 juillet à 15h à l'Espace Pasteur à Arbois**

Expositions à visiter durant les 4 jours :

**Exposition Marc Blanchet** : du 4 au 12 juillet, à l'Hôtel de Ville d'Arbois, rue de l'Hôtel de Ville (tél. : 03 84 66 55 55)

**Exposition Colette Deblé** : du 3 au 19 juillet, à la MJC d'Arbois, 13 Grande rue (tél. : 03 84 66 01 83)

**Toutes les animations sont gratuites**, sauf soirée dionysiaque et repas gastronomiques.

**Soirée dionysiaque du samedi 7 juillet à 19h30** (comprenant : un apéritif-performance, et le spectacle littéraire et musical d'Arnaud Cathrine et Julie Rey). **Prix : 10 euros/personne ; réservation obligatoire** auprès du CRLFC (03 81 82 04 40) ; retourner la fiche jointe avec le chèque correspondant.

**Repas gastronomiques des jeudi 5 juillet (22h) et vendredi 6 juillet (22h)** au restaurant *La Balance, Mets & Vins*. **Prix : 34,50 euros/personne** (vins et café compris) ; réservation obligatoire auprès du restaurant (03 84 37 45 00).

# les lieux du festival

## POLIGNY

- 1 Office de Tourisme de Poligny**, Place des Déportés, 39800 Poligny, tél. : 03 84 37 24 21, <http://www.ville-poligny.fr>
  - 2 Bibliothèque Communautaire du Comté de Grimont**, 14 rue du Collège, 39800 Poligny, tél. : 03 84 37 37 29, <http://biblio-polignygrimont.fr>
  - 3 Nouvelle librairie Polinoise**, 73 Grande rue, 39800 Poligny, tél. : 03 84 37 29 82
- 

## ARBOIS

- 4 Galerie de l'Hôtel de Ville**, 10 rue de l'Hôtel de Ville, 39600 Arbois, tél. : 03 84 66 55 55, <http://www.arbois.fr>
  - 5 Espace Pasteur**, rue Notre-Dame, 39600 Arbois
  - 6 Bibliothèque intercommunale d'Arbois « Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur »**, 9 Grande rue, 39600 Arbois, tél. : 03 84 37 41 90, <http://arbois.opac3d.fr>
  - 7 Domaine de la Pinte**, Route de Lyon, 39600 Arbois, tél. : 03 84 66 06 47, <http://www.lapinte.fr>
  - 8 Maison des Jeunes et de la Culture (MJC)**, 9 Grande rue, 39600 Arbois, tél. : 03 84 66 01 83, <http://mjc-arbois.org/>
  - 9 Accueil de Loisirs Sans Hébergement (ALSH)**, 9 Grande rue, 39600 Arbois, tél. : 03 84 66 22 07, <http://ccavv.arbois.com/>
  - 10 Restaurant *La Balance, Mets & Vins***, 47 rue de Courcelles, 39600 Arbois, tél. : 03 84 37 45 00 <http://www.labalance.fr>
  - 11 Maison Louis Pasteur**, 83 rue de Courcelles, 39600 Arbois, tél. : 03 84 66 11 72, <http://www.academie-sciences.fr/pasteur.htm>
  - 12 Musée d'Art, Hôtel Sarret de Grozon**, 9 Grande rue, 39600 Arbois, tél. : 01 - 03 84 66 55 50
  - 13 Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût/Musée de la Vigne et du Vin**, Château Pécauld, 39600 Arbois, tél. : 03 84 66 40 50, <http://www.ifcvg.com> ; <http://www.juramusees.fr>,
- 

## SALINS-LES-BAINS

- 14 Salon du Livre** entre l'Office de tourisme et les Salines, Place des Salines, 39110 Salins-les-Bains, tél. : 03 84 73 01 34, <http://www.salins-les-bains.com>
- 15 Médiathèque municipale de Salins-les-Bains**, 8 bis rue de la République, 39110 Salins-les-Bains, tél. : 03 84 37 95 77, <http://bib-salins.dnsalias.net>
- 16 Salle Culturelle Notre-Dame**, rue Charles Magnin (vieille ville haute), 39110 Salins-les-Bains

# les lieux du festival



# Festivités littéraires en Pays du Revermont

## Les Dionysies

Renseignements, réservations :

Centre régional du Livre de Franche-Comté

Directrice : Pascaline Mangin

Organisation : Florence Mognard /Julie Mottet/Maud Riffay

Direction technique : Antonio Dicarolo, Benoît Pertion et Guy Pothier

2, av. Gaulard • F - 25000 Besançon

Tél. : 03 81 82 04 40 • Fax : 03 81 83 24 82

Mail : [crlfc@wanadoo.fr](mailto:crlfc@wanadoo.fr) • <http://www.crl-franche-comte.fr>

Toutes les animations sont gratuites,

à l'exception des repas en présence des auteurs et artistes invités.



*Les Dionysies* sont conçues par le Centre régional du Livre de Franche-Comté avec un réseau de partenaires locaux qui associent leurs compétences et leurs passions : • la Ville d'Arbois, la Ville de Poligny, la Ville de Salins-les-Bains, la Communauté de Communes d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur, la Communauté de Communes du Comté de Grimont, la Communauté de Communes du Pays de Salins-les-Bains • le Pays du Revermont, Pays d'Art et d'Histoire • la Bibliothèque intercommunale d'Arbois, Vignes et Villages, Pays de Louis Pasteur, la Bibliothèque communautaire du Comté de Grimont et la Médiathèque Municipale de Salins-les-Bains • les associations Salins-les-Bains, Pays du Livre, Atout livres, Les Amis du Volcan, Les Mots de Zélie, Mi-Scène • les librairies la Nouvelle Librairie polinoise, les Sandales d'Empédocle, la librairie Guivelle • le restaurant « La Balance, Mets & Vins » • l'Institut Franc-Comtois des Vins et du Goût • le Domaine de la Pinte • des viticulteurs d'Arbois, de Poligny, de Salins et des environs • la MJC d'Arbois • l'Accueil de Loisirs Sans Hébergement d'Arbois • les Offices de tourisme d'Arbois, Poligny et Salins-les-Bains.

Avec le soutien financier du Ministère de la Culture/Drac Franche-Comté, de la Région Franche-Comté, du Conseil général du Jura, des trois villes et des trois communautés de communes.

Création visuelle : Balma Studio - Licence d'entrepreneur de spectacles : n° 2-1050663 - 3-1050684 - Imprimé par Simon à Ornans

